

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 61 (1943)

Heft: 167

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 21. Juli
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61^{me} année

Parait tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 167

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21600

In Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeiträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAR (ohne Beilage): Schweiz: jährlich Fr. 22.36, halbjährlich Fr. 11.18, vierteljährlich Fr. 6.08; ausländ. ohne Beilage Fr. 4.56, ein Jahr Fr. 2.28 — Ausland: ohne Beilage der Postes: Preis des Einzelabonnements 25 Rappen — Abonnement-Ragé: Publicitas AG — Inseratostarif: 20 Rp. die einsätzige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementpreis für „Die Wirtschaftswissenschaft“: Fr. 8.30.

N° 167

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC (sans supplément): Suisse: 22 francs, demi-année 22 francs, trimestre 11 francs, quartier 6 francs; deux mois 4 francs; un mois 2 francs 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vie économique“: 8 francs 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Fallites et concordata. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit der Slowakei. Négociations économiques avec la Slovaquie. Negoziazioni economiche con la Slovacchia. Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Verschiedenes. Divers. Diversi. Postcheckverkehr, Beltritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Fallites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, an plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, an plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Ouvertures de faillites

(LP. 231, 232.) (U.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevée, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'ammoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, sauf de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionniers et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (637)

Production de servitudes

Faillie: Ciné Studios S.à.r.l., Bergières 26, à Lausanne. Immeubles sis Lausanne.

Délai pour les productions de servitudes: 30 juillet 1943.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten hinc-hicende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Konkursamt Basel-Stadt

(641)

Gemeinschuldner: Morath-Thoma Paul, Inhaber der Firma «Paul Morath», Handel mit kosmetischen Artikeln, Claragraben 80, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 1. Juli 1943. Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 15. Juli 1943. Frist zur Leistung des Kostenoverschusses von Fr. 150: bis 31. Juli 1943 (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (634) Das Konkursverfahren über die Doe buc Gmb H., Herstellung und Vertrieb des Holzgas- und Holzkohlengasgenerators «Doebac», mit Sitz Austrasse 7, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juli 1943 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (635) Par jugement du 16 juillet 1943, le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la Société anonyme d'Urbanisation, établie à Genève, Rue de la Rotisserie 6.

La débitrice a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens. Tribunal de première instance de Genève: J. Gavard, cise-greffier.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles

dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberüchtigten die Aufruforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt Biel an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, alßfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerst der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstsharkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr gelten gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich

Betreibungsamt Hittnau

(638*)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin: Mettler Ida, Fr. St. Margarethen bei Münchwilen.

Dritteigentümer: Genossenschaft «Micola», mit Sitz in Koblenz.

Ganttag: Dienstag den 31. August 1943, nachmittags 14 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum Freihof, Hittnau.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: vom 16. bis 25. August 1943.

Eingabefrist: bis 10. August 1943.

Grundpfänder in Hasel-Hittnau gelegen (laut Grundprotokoll Hittnau, Band 20, Seite 493):

- ein Wohn- und früher Wirtshaus mit Saalanbau, unter Nr. 493 für Fr. 26 000 assekuriert, nebst zirka 4 a 97 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten vor und neben obigen Gebäuden;
- ein Keller unter Fritz Lüthi Wohnhaus Nr. 494a, unter Nr. 494b für Fr. 500 assekuriert, nebst zirka 10 m² Grundfläche.

Grenzen und Grundsteinbarkeiten laut Grundprotokollauszug.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 10 000.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 800 auf Abrechnung an der Kanfsumme bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Hittnau, den 20. Juli 1943.

Betreibungsamt Hittnau:

M. Jampen.

Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (639)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 8 septembre 1943, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Rue Liotard K., société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Petit-Saconnex, et consiste en:

La parcelle n° 544 (ancien état n° 6069), feuille 28, d'une superficie de 2 à 20 m², avec sur la site, sis Rue des Lilas 4, le bâtiment suivant:

N° E 81, de même surface, à destination de logements. Ce bâtiment comporte 5 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: sous-sol: caves, garage, chaufferie; rez-de-chaussée: 3 appartements de 2 pièces et 1 de 2 pièces ½; à chacun des 5 étages: 2 appartements de 3 pièces et 1 de 3 pièces ½; combles: greniers, chambre à lessive, étendages, réduit. Chauffage central, service d'eau chaude, chambres de bains, ascenseur.

Estimation de l'office:

Cent septante-huit mille francs, ci 178 000 fr.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'article 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 10 août 1943.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 16 août 1943, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 21 juillet 1943.

Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

16. Juli 1943.

Genossenschaft Pflanzaktion des Industrie-Arbeitgeber-Vereins Wädenswil-Richterswil, mit Sitz in Wädenswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juni 1943 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die Pacht und Bewirtschaftung von Grundstücken zur Versorgung der Arbeitnehmer der Genossenschaft mit billigen Bodenprodukten aller Art während der Dauer durch den Krieg verursachten abnormalen Ernährungslage. Dieses Ziel soll in der Weise erreicht werden, dass das zu ortsüblichen Bedingungen gepachtete Pflanzland unter fachmännischer Anleitung durch die Arbeitnehmer der Genossenschaft bebaut wird. Das Genossenschaftskapital verfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen, dagegen besteht unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtssblatt, Mitteilungen an die Genossenschaften durch Zirkular. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Es sind dies: Willi Blattmann, von und in Wädenswil, Präsident; Josef Hans Moos, von Bettwil (Aargau), in Wädenswil, Vizepräsident; Karl Wellinger, Kassier, und Max Rütter, Aktuar, beide von und in Wädenswil, sowie Ludwig Barbian, von Remüs (Graubünden), in Wädenswil, Beisitzer. Domizil: Zugerstrasse 64, bei der Firma P. & W. Blattmann, Metallwaren- und Aluminiumwarenfabrik Wädenswil.

16. Juli 1943. Pianohandel usw.

Ernst Ramspeck, in Zürich (SHAB. Nr. 283 vom 9. November 1920, Seite 2118), Pianohandel usw. Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts in Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Ramspeck u. Söhne», in Zürich 1, erloschen.

16. Juli 1943. Klaviergeschäft und Reparaturwerkstätte.

Ramspeck u. Söhne, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Ernst Ramspeck, von Zürich, in Zürich 6, Walter Ramspeck, von Zürich, in Zürich 1, und Alfred Ramspeck, von Zürich, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1943 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Ramspeck», in Zürich. Klaviergeschäft und Reparaturwerkstätte. Mühlegasse 27/29.

16. Juli 1943. Strumpfparaturen und Handel mit Strumpfwaren en gros. Viktor Steiner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Viktor Steiner, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Zürich 3. Strumpfparaturen und Handel mit Strumpfwaren en gros. Tödistrasse 61.

16. Juli 1943. Hydrantenreinigungsapparate usw.

Hans Christ, in Richterswil. Inhaber dieser Firma ist Hans Christ, von Kammersroth (Solothurn), in Richterswil. Vertrieb von Apparaten, insbesondere Hydrantenreinigungsapparaten. Friedensstrasse.

16. Juli 1943. Damenkonfektion usw.

Perla Gablinger, in Zürich (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1938, Seite 113), Damenkonfektion usw. Die Firma wird abgeändert auf Perla Gablinger, Maison Gaby.

16. Juli 1943. Liegenschaften.

Stag Aktiengesellschaft (Stag Société Anonyme), in Zürich, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, deren Auflösung und Lösung im Schweizerischen Handelsamtssblatt Nr. 119 vom 24. Mai 1943, Seite 1162, veröffentlicht wurde. Die Gesellschaft befindet sich noch in Liquidation und wird unter der Firma Steag Aktiengesellschaft in Liq. (Stag Société Anonyme en liq.) wieder eingetragen. Liquidator ist das einzige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Hans Steuer, von und in Basel, welcher wie bisher Einzelunterschrift führt.

16. Juli 1943. Holz- und Kohlenhandlung.

Frau Wwe. Sophie Henerasky, in Winterthur (SHAB. Nr. 18 vom 28. Januar 1943, Seite 191), Holz- und Kohlenhandlung. Die Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven auf die Firma «Walter Henerasky», in Winterthur, erloschen.

16. Juli 1943. Holz- und Kohlenhandlung.

Walter Henerasky, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Henerasky, von Winterthur, in Winterthur 1. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Frau Wwe. Sophie Henerasky», in Winterthur. Holz- und Kohlenhandlung. Wildbachstrasse 12.

16. Juli 1943.

Econom Kühlenschrank A.-G. in Liq., in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1943, Seite 153). Jakob Bretscher ist als Liquidator zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Der Genannte bleibt indessen weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Das Verwaltungsratsmitglied Johann Züllig führt als Liquidator an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nummer Einzelunterschrift.

16. Juli 1943.

Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1941, Seite 1515). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Otto Coninx-Wettstein, von und in Zürich.

16. Juli 1943. Chemische und kosmetische Produkte usw.

Bosol-Produkte Henry W. Bosshard & Co., Kollektivgesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1942, Seite 2854), Fabrikation von und Handel in chemischen und kosmetischen Produkten usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

16. Juli 1943. Handel mit Nahrungsmitteln.

G. Homberger, in Wallisellen (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1942, Seite 2890), Handel mit Nahrungsmitteln. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Juli 1943. Handel mit chemischen Produkten usw.

Agrico G. m. b. H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1943, Seite 530), Handel mit chemischen Produkten usw. Die Firma hat den Sitz nach Carouge (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1943, Seite 1599) verlegt. Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1943.

Immobilien genossenschaft Nüscherhof, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1941, Seite 441). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juni 1943 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Immobilien genossenschaft Nüscherhof in Liq. durch den Liquidator Heinrich Fritz, von und in Zürich, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Albert Schuppisser und Peter Giubbini sind erloschen.

17. Juli 1943. Asphalt- und Teerprodukte usw.

Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1941, Seite 2355), Fabrikation von und Handel in Asphalt-

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich-Alstadt (623)

Schuldner: Schumacher Josef, Kaufmann, Maison Katja, Seiden-gasse 13, in Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch die I. Kammer des Obergerichtes des eidgenössischen Standes Zürich: 19. Juni 1943.

Dauer der Stundung: 4 onate.

Sachwalter: Dr. Hans Schlatter, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 2, Zürich 1 (laut Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3 Abteilung, vom 7. Juli 1943).

Eingabefrist: bis zum 10. August 1943. Anmeldung der Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag den 24. September 1943, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant Strohhof, in Zürich 1.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau Bezirksgericht Bischofszell (640)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 17. Juli 1943 dem Hübscher Wilhelm, Steinwerk, in Hauptwil (Thurgau), eine Nachlassstundung von 3 Monaten, d. h. bis 17. Oktober 1943, bewilligt.

Als Sachwalter wurde ernannt Betreibungsbeamter O. Boller, in Bischofszell.

Weinfelden, den 18. Juli 1943. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Basel-Stadt Civilgericht Basel-Stadt (633)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem Himmelsbach-Böckler Julius, Eisenwaren, Klybeckstrasse 45, Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 16. Juli 1943 gemäss Artikel 295, Absatz 4, des Betreibungsgezes um einen Monat, also bis zum 26. August 1943, verlängert.

Basel, den 16. Juli 1943. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei: Heimann.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Kt. Bern Richtamt Konolfingen in Schlosswil (642)

Schuldner: Studer Alexander, Gasthof zum Kreuz, Biglen. Datum der Bestätigung: 7. Juli 1943.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schlosswil, den 20. Juli 1943. Der Gerichtsschreiber: Bührer.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (636)

Par jugement du 5 juillet 1943, le tribunal a homologué le concordat intervenu entre Bourr Jules Henri, représentant, demeurant à Genève, Avenue Léon-Gaud 14, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de 20 jours pour intenter action.

Tribunal de première instance de Genève:
J. Gavard, cie-greffier.

und Teerprodukten usw. Kollektivprokura wurde erteilt an Oskar Knauer, von und in Zürich. Die Prokuren zeichnen je zu zweien unter sich.

17. Juli 1943.

Electro-Automaten A.-G., «Electromat», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1942, Seite 2733). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Dominik Stutz, von Schongau (Lucern), in Zürich.

17. Juli 1943. Baumwoll- und Wollgewebe.

Heinrich Fritsch, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1937, Seite 321). Fabrikation von und Handel in Baumwoll- und Wollgeweben. Die Firma wird abgeändert auf H. Fritsch.

17. Juli 1943. Handel mit Textilwaren.

W. & L. Bossard, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Willy Bossard-Jacquet, von Zürich, in Zürich 3, und Leo Bossard-Gangl, von Zürich, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1943 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Leo Bossard ist einzig zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Handel mit Textilwaren. Albisriederstrasse 3.

17. Juli 1943. Photogeschäft.

K. Ernst, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Herbert Ernst-Vollenweider, von Zürich, in Zürich 7. Photogeschäft. Stauffacherquai 3.

17. Juli 1943.

Kammgarn-Aktiengesellschaft (Fils de laine peignée Société anonyme), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1941, Seite 1789). Einzelprokura ist erteilt an Dr. Hans von Tschamer, von Chur, in Zürich.

17. Juli 1943. Buchdruckerei und Buchbinderei usw.

O. Hartmann & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1943, Seite 1422). Buchdruckerei und Buchbinderei usw. Die Prokura von Hans Löpfe ist erloschen.

17. Juli 1943.

«Imoba» Immobilien & Verwaltungs A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1943, Seite 229). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juni 1943 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 25 Namensaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 75 000 erhöht, eingeteilt in 75 Namensaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 55 000 einbezahlt. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Als weitere Änderung der eingetragenen Tatsachen ist zu konstatieren, dass die Gesellschaft durch die Kollektivunterschrift zweier Zeichnungsberechtigter vertreten wird. Severo Puppato, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Der bisherige Geschäftsführer Ernst Hugo ist als Delegierter des Verwaltungsrates gewählt. Beide führen an Stelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift. Als Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Karl Mühlbach, von Tegerfelden (Aargau), in Zürich. Zum Direktor wurde ernannt Ernst A. Mäder-Abegg, von und in Zürich. Diesem ist Kollektivunterschrift erteilt. Die Zeichnung erfolgt je zu zweien kollektiv.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

16. Juli 1943. Uhren.

Werner Schneider, Nachf. von R. Schneider, in Bern, Uhrenmacherei und Uhrenhandlung (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1932, Seite 2322). Neues Geschäftsdomicil: Genfergasse 10.

16. Juli 1943. Damen- und Herrenwäsche.

W. Brüllhardt, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Walter Brüllhardt, alliè Beyeler, von Albligen, in Bern. Verkauf von Damen- und Herrenwäsche. Schulweg 4.

16. Juli 1943.

Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphische Kunst A.G. (The International Equipment Company for the Graphic Arts Ltd.) (Société Internationale d'équipement des arts graphiques S.A.) (Società Internazionale di Forniture e Implanti per l'Arte grafica S.A.), in Bern (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1943, Seite 1478). Die Gesellschaft hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1943 ihre Statuten abgeändert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Firma lautet jetzt «Graphicart». Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphische Kunst A.G. («Graphicart» The International Equipment Company for the graphic Arts Ltd.) («Graphicart» Société Internationale d'Équipement pour les Arts graphiques S.A.) («Graphicart» Società Internazionale di Forniture e Implanti per l'Arte grafica S.A.). Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

16. Juli 1943. Mützenfurnituren.

Furniture A.G. (Forniture S.A.), Fabrikation und Vertrieb von Mützenfurnituren und einschlägigen Artikeln, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1940, Seite 542). Auf das nicht voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 40 000 sind nun Fr. 20 000 liberiert. Vom Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 500, sind somit nun 20 Aktien voll und 80 Aktien mit 50% liberiert. Insgesamt sind Fr. 30 000 auf das Aktienkapital einbezahlt.

16. Juli 1943. Patente usw.

Universal-Kopie Gesellschaft A.G. in Liq. (Universal Copy Corporation S.A. en liquidation), Ausbeutung (Fabrikation und Handel) von Patenten usw., mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1939, Seite 76). Die Gesellschaft wird nach durchgeföhrter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Bureau Biel

17. Juli 1943.

Gefrier-Anlage Genossenschaft Biel, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, für ihre Mitglieder im Schlachthause in Biel, gestützt auf die Vereinbarung mit der Schlachthofverwaltung, eine Gefrieranlage zu erstellen und zu betreiben. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Die Statuten datieren vom 29. Juni 1943. Jede persönliche Haftbarkeit der Genosschafter ist ausgeschlossen. Mitteilungen an die Genosschafter erfolgen brieflich oder durch Anschlag, Bekanntmachungen im «Bielner Amtsanzeiger» und, wo das Gesetz es ausdrücklich vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Fritz Marthalter, von Bümpliz, Gemeinde Bern, ist Präsident; Fritz Bühler, von Aeschi (Bern), Vizepräsident; Erwin Räz, von Rapperswil (Bern), Sekretär/Kassier; alle in Biel. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zentralstrasse 41.

Luzern — Lucerne — Lucerna

14. Juli 1943.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Zell, mit Sitz in Zell (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1938, Seite 234). An Stelle des zurückgetretenen Alois Bernet, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Geschäftsführer und Kassier mit Einzelunterschrift in den Vorstand gewählt Isidor Felber, von Schötz, in Zell.

14. Juli 1943. Verkaufsstelle der Karosseriewerke.

M. Kopp & Cie. in Liq., mit Sitz in Wauwil, Besorgung des Fabrikations- und Verkaufsbetriebes für die «Karosseriewerke A.G. Wauwil» während der Stundungsdauer (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1943, Seite 747). Über diese Kollektivgesellschaft wurde vom Amtsgericht unter dem 8. Juli 1943 der Konkurs erkannt. Sie ist daher aufgelöst.

14. Juli 1943.

Verkaufstelle Schwellenacher Papierfabriken «Papyrus», Genossenschaft mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1942, Seite 2706). Die Unterschrift von Ernst Kraft und die Prokura von Edmund Froehlich sind erloschen. An den Direktionssekretär Dr. Karl Erb, von Winterthur, in Luzern, wurde Kollektivprokura in dem Sinne erteilt, dass er befugt ist, kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zeichnen.

14. Juli 1943.

Luzerner Kantonalbank, Institut mit Staatsgarantie, mit Hauptsitz in Luzern, Depositenkasse-Wechselstube in Luzern, Depositenkasse in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Filialen in Willisau, Schüpfheim, Sursee, Hochdorf und Reiden (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1941, Seite 1279). Der Chef der Kontrollstelle, Fritz Schuler, welcher bisher für die Hauptbank und die beiden Depositenkassen unterschriftberechtigt war, zeichnet auch für sämtliche Filialen. Die Prokuren von Rudolf Bohren, Chef der Effektenabteilung, und Dr. Josef Kugler, Direktionssekretär, wurden in volle Unterschriften umgewandelt; sie zeichnen nun ebenfalls für sämtliche Filialen. Ferner hat der Bankrat an Alois Moser, von Hitzkirch, in Luzern, Kollektivprokura erteilt für die Hauptbank und die beiden Depositenkassen.

15. Juli 1943.

Käsereigenossenschaft Wellnau, mit Sitz in Triengen (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1938, Seite 1215). An Stelle des zurückgetretenen Theodor Steinmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident/Kassier gewählt Josef Staffelbach-Müller, von Knutwil, in der Gemeinde Triengen. Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

15. Juli 1943. Bindemittel für Salatsauce.

E. Walter, in Luzern, Vertrieb der Mystorprodukte (fettfreie Bindemittel für Salatsauce) und Vertrieb kosmetischer Artikel (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1942, Seite 2070). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Artikel 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bellach

17. Juli 1943. Bauunternehmung.

Tettamanti & Cie., Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft, in Grenchen (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1940, Seite 1546). Der Kommanditär Richard Fries ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite und Prokura sind erloschen. Die Gesellschaft besteht seit dem 5. Dezember 1942 nach Übernahme der Aktiven und Passiven als Kollektivgesellschaft weiter. Sie wird gebildet aus den bisher unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Stephan Tettamanti, von und in Grenchen, und Josef Tettamanti, in Grenchen, italienischem Staatsangehörigen, in Grenchen. Bauunternehmung. Schild-Hugi-Strasse 6.

17. Juli 1943. Immobilien.

Gebr. Guggi (Guggi frères), Fabrikation von Pignons usw., Kollektivgesellschaft, in Grenchen (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1937, Seite 1051). Die Firma in französischer Sprache «Guggi frères» fällt weg; die Geschäftsnatur wird abgeändert in Verwaltung von Immobilien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. Juli 1943. Grabplatten, Firmenschilder usw.

Schellhammer & Co., in Schaffhausen, Fabrikation von Grabplatten, Firmen- und Reklameschildern usw. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1942, Seite 930). Karl Brodbeck ist aus der Gesellschaft ausgetreten.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

15. Juli 1943. Holzhandlung.

Heinrich Scherrer, Holzhandlung und Sägerei, in Laad-Nesslau (SHAB. Nr. 208 vom 13. August 1920, Seite 1558). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen rückwirkend auf 1. Mai 1943 über auf die neue Firma «Heinrich Scherrer & Sohn».

15. Juli 1943. Sägerei, Holzhandlung.

Heinrich Scherrer & Sohn, in Laad, Gemeinde Nesslau. Heinrich Scherrer und Hans Scherrer Sohn, beide von Nesslau, in Laad, Gemeinde Nesslau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1943 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt rückwirkend auf 1. Mai 1943 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Heinrich Scherrer». Sägerei und Holzhandlung. Laad.

15. Juli 1943.

Fürsorgestiftung der Confiserie- & Schokoladefabrik Murz, Flawil, mit Sitz in Flawil. Durch öffentliche Urkunde vom 10. Juli 1943 ist unter diesem Namen eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB errichtet worden. Die Stiftung bezweckt im allgemeinen die Fürsorge für das Personal der «Confiserie- & Schokoladefabrik Murz», in Flawil, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang, insbesondere in der Fürsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Aus den Mitteln der Stiftung können auch Auslagen zu andern sozialen Zwecken und zur Ausrichtung von Gratifikationen bestritten werden. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann der Stiftungsrat auch Versicherungsverträge zugunsten der durch die Stiftung Begünstigten abschliessen oder die Mittel für die Gründung einer Pensionskasse verwenden. Einziges Organ der Stiftung ist ein aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehender Stiftungsrat, der von der Stifterin ernannt wird. Zurzeit gehörten dem Stiftungsrat an: Hans Munz-Schwenderer, von Donzhausen (Thurgau), Präsident, und Werner Schwenderer, von Buchs (St. Gallen), beide in Flawil. Die Stiftungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Mittlere Bahnhofstrasse 819.

15. Juli 1943.

Personalfürsorge-Stiftung der Herbag, Herstellung von Baustoffen AG., in Rapperswil, mit Sitz in Rapperswil. Durch öffentliche Urkunde vom 29. Mai 1943 ist unter diesem Namen eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bewirkt die Fürsorge für das gesamte festangestellte Personal der «Herbag Herstellung von Baustoffen AG. Rapperswil». Der Stiftungsrat entscheidet im einzelnen Fall über Art und Höhe der Unterstützung. Organe der Stiftung sind ein dreigliedriger Stiftungsrat und eine Kontrollstelle. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an: Jean Knecht, von Dürnten, in Rüti (Zürich), Präsident; Dr. med. Nikolaus Gschwend, von Altstätten, in Rapperswil (St. Gallen), und August Oswald, von und in Rapperswil (St. Gallen). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftskontakt: im Bureau der «Herbag, Herstellung von Baustoffen AG. Rapperswil».

15. Juli 1943.

Kühlhaus Hirschen A.-G. St.Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1941, Seite 603). Diese Gesellschaft hat in der außerordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Juni 1943 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

16. Juli 1943. Chemisch-technische Produkte.

E. Hürlimann, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hürlimann, von St. Gallen-Kappel, in St. Gallen. Handel in chemisch-technischen Produkten «Excellent»; Holzstrasse 11.

16. Juli 1943. Stickereien.

Altschüler & Co. in Liq., Stickereifabrikation und Export, in St. Gallen C (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1936, Seite 2922). Diese Kommanditgesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

17. Juli 1943. Bäckerei, Wirtschaft.

J. Sturzenegger-Ammann, in Ganterschwil. Inhaber dieser Firma ist Jakob Sturzenegger-Ammann, von Reute (Appenzell ARh.), in Ganterschwil. Bäckerei und Wirtschaft zum Hirschen.

17. Juli 1943. Kaffee usw.

Franz Diem-Stegmeier, Handel in Kaffee, chemischen Produkten usw., in St. Gallen (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1939, Seite 1443). Diese Firma ist infolge Veräußerung des Geschäfts erloschen.

17. Juli 1943. Kaffee, kosmetische Produkte usw.

E. Diem, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Emil Diem, von Herisau, in St. Gallen. Handel in Kaffee, chemischen Produkten und kosmetischen Artikeln. Herisauerstrasse 55.

17. Juli 1943. Kochfett, Margarine usw.

Aktiengesellschaft Gattiker & Cie., mit Sitz in Rapperswil (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1942, Seite 1683). Der bisherige Prokurator Ernst Gattiker, von Richterswil, in Rapperswil, wurde zum Vizedirektor ernannt. Ihm ist Kollektivunterschrift erteilt; seine Kollektivprokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Adolf Roth, von St. Peterzell (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen).

17. Juli 1943.

Genossenschaft Ostschweizerischer Ziegeleibesitzer, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1937, Seite 1580/81). Aus dem Vorstand ist Peter Schmidheiny ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Carletto Mumenthaler, von Murgenthal (Aargau), in Zürich, und Carl Weibel, von Schenkon (Luzern), in Landquart (Graubünden). Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv je zu zweien.

17. Juli 1943.

Lemm, Kurhaus «Waldau», Kurhaus und Hotel, in Rorschacherberg (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1926, Seite 1503). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

15. Juli 1943.

Kräuterpfarrer Johann Künzle Zizers A.-G., in Zizers (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1942, Seite 895). Aus dem Verwaltungsrat ist Anton Engler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christine Künzle ist als Präsidentin zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Als Präsident wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Augustin Cahannes, von Brigels, in Chur. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien unter sich.

16 luglio 1943.

Società anonima Beni urbani-rustici, in Grono (FUSC. del 7 dicembre 1937, n° 286, pagina 2691). Enrico Biaggi non è più amministratore; la sua firma è estinta. Quale amministratore unico fu eletto Marc Chapuis, da Romanel sur Lausanne, domiciliato a Losanna. Firma individualmente per la società.

16 luglio 1943.

Società fondiaria immobiliare Alpina S.A., in Grono (FUSC. del 7 dicembre 1937, n° 286, pagina 2691). Enrico Biaggi non è più amministratore; la sua firma è estinta. Quale amministratore fu eletto Marc Chapuis, da Romanel sur Lausanne, domiciliato a Losanna. Firma individualmente per la società.

16. Juli 1943.

Fundazion de Planta-Samedan (Stiftung von Planta-Samedan). Unter diesem Namen ist eine Stiftung mit Sitz in Samaden errichtet worden mit dem Zwecke der Gründung, Unterhaltung und Förderung einer öffentlichen Bibliothek im Plantahaus Piazzet in Samaden sowie der Verfolgung verwandter Ziele; die Bibliothek soll vornehmlich bündnerische Literatur umfassen, und zwar soll in erster Linie eine lückenlose Sammlung der in ladinischer Sprache abgefassten Bücher und Schriften angestrebt werden. Die Stiftungsurkunde datiert vom 15. März 1943. Organ der Stiftung ist der aus fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Gian Coray, von Sagens, in Samaden, Präsident; Dr. Andrea Schorta, von Zernez, in Chur, Schreiber; Dr. Max Vischer von Planta, von und in Basel, Seckelmeister; Dr. Rudolf von Planta, von Süs, in Pratval, und Marie von Planta, von Samaden, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juli 1943. Glas, Schuhwaren, Papeterie usw.

Christian Just-Hunger, Glas- und Porzellanwaren, Haushaltungsartikel, Schuhwaren, Papeterie usw., in Thusis (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1926, Seite 1688). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäfts erloschen.

16. Juli 1943. Schreibbücher, Buchbinderei usw.

U. B. Koch vorm. Koch & Uttinger, in Chur (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1941, Seite 2461). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «U. B. Koch's Erben, vorm. Koch & Uttinger», in Chur.

16. Juli 1943. Schreibbücher, Buchdruckerei usw.

U. B. Koch's Erben, vorm. Koch & Uttinger, in Chur. Unter dieser Firma haben Ida Koch-Brunold, Margrith Koch, Elly Koch, Irma Koch und Ulrich Benedikt Koch, alle von Chur und Tamins, wohnhaft in Chur, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. März 1943 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «U. B. Koch, vorm. Koch & Uttinger», in Chur. Zur Vertretung der Firma ist nur der Gesellschafter Ulrich Benedikt Koch befugt. Kollektivprokura wird erteilt an Wilhelm Finsterwald, von Stilli (Aargau), und an Leonhard Cantieni, von Mons, beide in Chur. Schreibbücherfabrik, Buchdruckerei, Buchbinderei, Liniererei, Prägerei, Handel mit Papier-, Schul-, Bureau- und Hotelartikeln und Bureaumöbeln. Kornplatz und Paradiesplatz.

16. Juli 1943.

Elektrizitätswerk Bergün, Aktiengesellschaft, in Bergün (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1941, Seite 1432). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Nicolay ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt Gian Nicolay-Schmidt, von und in Bergün. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

15 juillet 1943.

Fabac S.A., fabrique d'agglomérés et de boulets à Cossonay-Gare, société anonyme dont le siège est à Cossonay-Gare, commune de Penthaz (FOSC. du 30 octobre 1942, n° 253, page 2479). Dans son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} juillet 1943, la société a pris acte de la démission de l'administrateur Ernest Schwyter dont la signature est radiée. Elle a désigné en qualité de nouveaux administrateurs Georges Eindiger, de St-Prix, à Lutry, et Charles Dentan-Rais, de Lutry, à Lausanne, administrateur sans signature. Dans sa séance du même jour, le conseil d'administration a désigné Georges Eindiger en qualité de président et de directeur technique, avec signature individuelle, et Albert Cevey en qualité de directeur commercial. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Albert Cevey (inscrit) et Georges Eindiger (nouveau).

Bureau de Cully

16 juillet 1943. Café.

John Goy, Café de la Poste, à Lutry (FOSC. du 3 janvier 1928, n° 1, page 2). Cette raison est radiée, n'étant plus assujettie à l'inscription.

Bureau de Lausanne

16 juillet 1943. Immeubles.

Le Home S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 février 1943). Le conseil d'administration est composé de l'administrateur unique René Dumas, de Genève, à Montricher (Vaud), nouveau, nommé en remplacement de Rose Baumgartner, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Les bureaux sont transférés: Avenue Vinet 29, chez Jean Dufour.

16 juillet 1943. Lingerie.

Mme J. Burnier, à Lausanne. Le chef de la maison est Juliette Burnier, née Perotti, épouse dûment autorisée de Louis Burnier, de Bas-Vully (Fribourg), à Pully (Vaud). Achats et ventes de lingerie. Avenue Ruchonet 5.

16 juillet 1943. Papiers, cartonnages.

Opia S.A., à Lausanne, société anonyme, manufacture et commerce de tous papiers et cartonnages (FOSC. du 2 avril 1940). Le bureau est transféré, Rue Haldimand 14, en l'étude du notaire Michaud.

16 juillet 1943. Boucherie-charcuterie.

Robert Bron, à Lausanne. Le chef de la maison est Robert Bron, de Bursins (Vaud), à Lausanne. Boucherie-charcuterie, à l'enseigne «Au bon Rôti». Rue de l'Ale 26.

16 juillet 1943.

Société de l'Ecole Spéciale S. à r. l., à Lausanne, administration et exploitation du bâtiment dit de l'Ecole Spéciale (FOSC. du 20 décembre 1938). Rodolphe Rivier et Henry Bischoff-de Mollins, associés gérants dont les pouvoirs sont éteints, Emilie Rivier, Berthe Bischoff-de Mollins, la société en commandite de Cérenville et Cie, Erica Oschwald, Marie Gilliard, Julie Pichard, Eugène Berthoud, Rosalie Gay, Junie Rebotier, Eugénie Besson, Lina Besson et Lucie Berthoud ne font plus partie de la société. Leurs parts ont été cédées à René Dumas, de Genève, à Montricher (Vaud); Germain Beney, de Valeyras sous Ursins (Vaud), au Mont près Lausanne; Jean Dufour, du Châtelard-Montreux (Vaud), à Lausanne, et Emile Oulcavay, de Baivois (Vaud), à Epesses (Vaud). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 10 juillet 1943, la société a apporté aux statuts les modifications suivantes intéressantes les tiers: Le capital social est fixé à la somme totale de 24 000 fr. Il est désormais divisé en quatre parts de 6000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Il n'y a pas d'autres modifications. A été nommé gérant, avec signature individuelle, Jean Dufour, du Châtelard-Montreux (Vaud), à Lausanne. Les bureaux sont transférés: Avenue Vinet 29, chez le gérant.

16 juillet 1943.

Imprimerie La Concorde, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 11 septembre 1940). Est nommé directeur avec signature individuelle Jules Pache-Vuitel, d'Epalinges (Vaud), à Lausanne. La signature d'Ernest Heine, ancien directeur, est radiée.

16 juillet 1943. Café-restaurant.

G. Bergey, à Prilly. Le chef de la maison est Gustave Bergey, allié Bovey, de Prilly (Vaud), à Prilly. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Treille». Route de Cossonay 20.

16 juillet 1943.

Fonds de prévoyance du personnel de Ciné-Spectacles S.A., à Lausanne. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 12 juillet 1943, une fondation. Elle a pour objet d'aider les membres du personnel de «Ciné-Spectacles S.A.», et éventuellement leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, de l'in-

validité, de la maladie, des accidents, du décès, etc. Des subventions ne seront accordées qu'aux intéressés méritants et dans la mesure des moyens de la fondation. A l'effet de remplir son objet ou l'un de ses buts particuliers, la fondation pourra conclure une assurance collective avec une compagnie d'assurance. Le conseil de fondation détermine quelles sont les personnes qui ont droit aux allocations et subventions et le montant des prestations qui sont accordées. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux administrateurs de la société fondatrice. Le conseil d'administration de la fondatrice désigne un contrôleur des comptes. Le conseil de fondation est composé de Roger Genton, de Chardonne (Vaud), à Lausanne, président, et Oscar Lavanchy, de Lutry et Riex (Vaud), à Lausanne, qui engagent la fondation par leur signature collective. Bureau: Rue de la Paix 2, chez Roger Genton.

Bureau de Morges

16 juillet 1943. Boucherie, charcuterie.

E. Weber, à Morges. Le chef de la maison est Ernst Weber, de Seeburg (Berne), à Morges. Boucherie, charcuterie. Grande-Rue 86.

16 juillet 1943. Maçonnerie, etc.

Pellegrino frères, société en nom collectif, dont le siège est à Morges, entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 24 avril 1935). Les bureaux et chantiers sont actuellement: Chemin du Moulin.

16 juillet 1943. Architecte, maçonnerie, etc.

C. Pellegrino, à Morges, bureau d'architecture (FOSC. du 2 octobre 1939). Le genre de commerce est actuellement: Architecte. Entrepreneur en maçonnerie et travaux publics. Avenue de Marcelin.

16 juillet 1943. Gypserie, peinture.

Louis Jallut, à Bussigny sur Morges, gypserie et peinture (FOSC. du 26 juin 1929). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

16 juillet 1943. Gypserie, peinture, etc.

Paul Jallut, à Bussigny sur Morges. Le chef de la maison est Paul-Louis Jallut, de Vallorbe, à Bussigny sur Morges. Gypserie, peinture et décoration.

Bureau de Payerne

15 juillet 1943. Epicerie, mercerie.

E. Menétrey-Marcuard, épicerie et mercerie, à Grandcour (FOSC. du 30 novembre 1904, n° 453, page 1810). Cette raison est radiée ensuite de requête du titulaire qui n'est plus astreint à l'inscription.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

16 juillet 1943.

Caisse de retraite de la Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, société coopérative ayant son siège à Fontainemelon (FOSC. du 4 janvier 1929, n° 2, page 12). Par décision prise en assemblée générale du 14 juin 1943, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, la raison est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 juillet 1943.

Société Anonyme de l'Immeuble Tunnels 10, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 8 juin 1929, n° 131). L'administrateur Edouard-Ulrich Lagger est domicilié à Mies (Vaud). Les bureaux sont actuellement Rue Jaquet-Droz 10, chez Louis Grisard.

14 juillet 1943. Appareils pour l'industrie, etc.

Usines Max Pandel S.A., à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société anonyme dont les statuts portent la date du 21 juin 1943. Elle a pour but la fabrication et le montage de tous appareils pour l'industrie et plus spécialement la reprise de la maison « Usines Max Pandel », non inscrite jusqu'ici au registre du commerce, et la continuation de l'exploitation de cette entreprise suivant bilan arrêté au 31 décembre 1942 et qui porte un actif de 54 665 fr. 76, consistant en caisse, chèques postaux, banque, clients, installations, et un passif de 13 208 fr. 04, consistant en fournisseurs, soit un capital de 41 457 fr. 72. Le prix de la reprise a été fixé à 41 000 fr., en échange duquel Max-Edmond Pandel a reçu 41 actions de 1000 fr. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Max-Edmond Pandel, de Les Bois (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé seul administrateur et engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Rue de la Serre 134.

Bureau de Moléiers (district du Val-de-Travers)

16 juillet 1943.

Fabrique de pâtes de bois de la Doux, société anonyme, dont le siège est à St-Sulpice (FOSC. du 9 septembre 1942, n° 209, page 2040). Auguste Roulet, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Walter Scherz, d'Aeschi (Berne), a été nommé administrateur délégué. Rodolphe Stämpfli n'est plus administrateur-délégué, il devient vice-président du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé actuellement comme suit: Albert de Montmollin, président (déjà inscrit); Rodolphe Stämpfli, vice-président (déjà inscrit); Robert Jéquier, administrateur délégué et directeur (déjà inscrit); Walter Scherz, administrateur-délégué. Ces administrateurs engagent la société par leur signature individuelle. Willi-Alfred Scherz, secrétaire du conseil d'administration (déjà inscrit), n'a pas la signature.

Bureau de Neuchâtel

16 juillet 1943.

Bureau d'achats des papetiers de Neuchâtel, Bapan, société coopérative à Neuchâtel (FOSC. du 20 mai 1941, n° 117, page 980). La société a, dans son assemblée générale du 10 mai 1943, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

15 juillet 1943. Lustrerie, etc.

Luminaires Modernes « LMG », P.-A. Halter et G. de Buren, à Genève, fabrication de lustrerie; sablage pour l'industrie, société en nom collectif (FOSC. du 20 mai 1943, page 1137). La société est dissoute depuis le

1er juillet 1943. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « Luminaires Modernes « LMG », P.-A. Halter », à Genève, ci-après inscrite.

15 juillet 1943. Lustrerie, etc.

Luminaires Modernes « LMG », P.-A. Halter, à Genève. Le chef de la maison est Pierre-Armand Halter, de Mellingen (Argovie), à Genève. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « Luminaires Modernes « LMG », P.-A. Halter et G. de Buren », à Genève, radiée. Fabrication de lustrerie; sablage pour l'industrie. Rue de la Coulouvrenière 16.

15 juillet 1943. Produits d'entretien et de beauté.

G. Rigaud, à Genève. Le chef de la maison est Gilberte Rigaud, de Genève, y domiciliée. Commerce de produits d'entretien et de beauté. Place Longemalle 17.

15 juillet 1943. Articles pour fumeurs, etc.

Alexandre Szasz, précédemment à Genève, commerce d'articles pour fumeurs et d'électricité en gros (FOSC. du 21 avril 1936, page 962). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont actuellement à Carouge. La maison modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: commerce en gros d'articles pour fumeurs et d'articles divers. Rue Jacques-Grosselin 1.

15 juillet 1943. Entreprise de bâtiments.

Isabelle Antoine, à Corsier, entreprise de bâtiments (FOSC. du 28 mars 1934, page 826). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

15 juillet 1943.

Union Laitière S.A., à Genève (FOSC. du 28 décembre 1938, page 2796). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Georges Wuarin, président, de et à Cartigny; Henri Rochat, secrétaire, de et à Genève; Georges Fauquet (inscrit); Julien Pasche, d'Oron-la-Ville (Vaud), à Le Viez sur Nyon (Vaud); Eugène Picot, de et à Versoix, et Charles Rosset, des Bayards (Neuchâtel) et de Lancy, au Grand-Lancy, commune de Lancy. Les administrateurs signent collectivement à deux, savoir: Georges Wuarin, ou Julien Pasche où Eugène Picot signant collectivement avec Henri Rochat ou Georges Fauquet ou Charles Rosset. Les anciens membres du conseil d'administration Louis Dugerdil, président; Ernest Durand, secrétaire; Henri Duaine; David Revadier et Louis Matthey sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

15 juillet 1943. Machines, construction mécanique, etc.

Machap A.G. (Machap S.A.) (Machap Ltd.), à Genève (FOSC. du 5 juillet 1943, page 1542). Procuration individuelle a été conférée à Edouard Montandon, du Locle et de Travers (Neuchâtel), à Genève.

15 juillet 1943. Cycles remorques et motos.

G. Romanens et Cle, à Genève. Gabriel Romanens, de Sorens (Fribourg), à Genève, et Philippe-André Bretton, de Carouge, à Genève, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1943. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication et commerce de cycles remorques et motos. Quai du Cheval Blanc 13.

15 juillet 1943.

Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire (Schweizerische Diskontbank in Nachlassliquidation), à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1941, page 1725). Nouveaux locaux: Rue de la Corraterie 12.

15 juillet 1943.

Société Immobilière de la Rue du Vuache Construction, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1923, page 2162). Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 juillet 1943, ladite société a décidé que son conseil d'administration se composerait désormais d'un ou de plusieurs membres (au lieu de 3) et a modifié ses statuts en conséquence. Le capital social de 13 125 fr. est entièrement libéré. Erwin Zimmermann, de Berne, à Küsnacht (Zurich), a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Les administrateurs Auguste Tornare, Paul Droz et Max Mischler, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Nouvelle adresse: Rue du Vuache 23 (dans les bureaux de Reliure S.A.).

15 juillet 1943.

L'adresse des sociétés ci-après est: Rue de la Corraterie 12 (bureaux de la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire):

Société immobilière Champel Beau Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er mars 1943, page 473).

Société immobilière Champel Jardins, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er mars 1943, page 473).

Société Immobilière Aquila, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 février 1943, page 374).

Crédit Immobilier, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1940, page 1728).

Société Immobilière Charmilles-Château, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 février 1943, page 374).

Société Immobilière Charmilles-Plateau, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er mars 1943, page 473).

Société Immobilière Ancienne Usine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 février 1943, page 374).

Socotex; **Société Cotonnière et Textile**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1943, page 71).

Société de Placements Mobiliers et Immobiliers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1941, page 2652).

15 juillet 1943.

Société Immobilière La Crosse, à Genève. Suivant acte authentique du 10 juillet 1943, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme dont l'objet est l'achat, la vente, la location et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr. entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Paul Stein, président, de et à Bâle; et Hermann Renfer, secrétaire, de Lengnau (Berne), à Bâle, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Quai du Mont-Blanc 3 (Service Immobilier de la Bâloise-Vie).

C O O P Lebensversicherungs-Genossenschaft in Basel

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1942

Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Wertschriften:			Garantiekapital	250 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	4 533 223	75	Statutarische Reserve	800 000	—
Andere Wertschriften	70 059	20	Uebrige Reserven:		
Grundpfandtitel	10 240 973	—	Gründungs- und Dispositionsfonds	100 000	—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	1 163 599	90	Kriegsreserve für Hilfsaktionsversicherungen	541	50
Schuldbuchforderungen	677 117	50	Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige		
Darlehen an Körperschaften	1 099 316	43	Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten	931 736	15
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	1 357 276	80	Technische Rücklagen:		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	109 280	58	Prämienreserve und Rentenübertrag	16 192 993	70
Zinsen und Mieten	99 064	75	Prämienübertrag	342 117	62
Mobilien und Material (abgeschrieben)	—	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten und		
Uebrige Aktiven und Debitorien	42 999	55	Rückkäufe	26 801	65
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder			Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile der Ver-		
Pfand gebunden: Fr. 17 759 932.—			sicherten	152 894	75
(VG. 24)			Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	10 326	58
	19 392 911	46	Schuldverpflichtungen:		
			Depositen und Kautioen	136 037	40
			Vorausbezahlte Prämien	19 433	55
			In Depot gelassene Gewinnanteile von Versicherten	178 026	60
			Uebrige Passiven und Kreditoren	60 119	70
			Einnahmenüberschuss	191 882	26
				19 392 911	46

Basel, den 30. Juni 1943.

C O O P Lebensversicherungs-Gesellschaft
W. Maurer. Debrunner.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit der Slowakei

In der Zeit vom 1. bis 20. Juli 1943 fanden in Bern Wirtschaftsverhandlungen zwischen einer schweizerischen und einer slowakischen Delegation statt mit dem Ziele, den Umfang des gegenseitigen Warenverkehrs für das zweite Halbjahr 1943 festzulegen. Diese Besprechungen wurden in dem nun schon zur Tradition gewordenen freundschaftlichen Geiste geführt und endigten mit der Unterzeichnung verschiedener Vereinbarungen, die eine weitere gedeihliche Entwicklung des Handelsverkehrs zwischen den beiden Ländern erwarten lassen.

Die Vereinbarungen wurden von den beiden Delegationsvorsitzenden unterzeichnet, und zwar schweizerischerseits von Herrn Dr. Max Grässli, schweizerischer Generalkonsul in Bratislava, und slowakischerseits von Seiner Exzellenz Herrn Minister Dr. Stephan Polyak, stellvertretender Aussenminister der Slowakischen Republik.

Négociations économiques avec la Slovaquie

Des négociations économiques ont eu lieu entre une délégation suisse et une délégation slovaque du 1^{er} au 20 juillet 1943 en vue de fixer pour le deuxième semestre de 1943 le volume des échanges commerciaux réciproques. Ces pourparlers ont été empreints de part et d'autre de sincère cordialité et ont abouti à la signature de différents arrangements, qui permettent d'avisager une heureuse évolution du trafic commercial entre les deux pays.

Les arrangements ont été signés du côté suisse par Mr. Max Grässli, consul général de Suisse à Bratislava, et du côté slovaque par son Excellence Mr. Stefan Polyak, ministre adjoint des affaires étrangères de Slovaquie.

167. 21. 7. 43.

Negoziazioni economiche con la Slovacchia

Fra il 1° e il 20 luglio ebbero luogo in Berna delle negoziazioni economiche fra una delegazione svizzera ed una slovacca intese a fissare il volume dello scambio reciproco delle merci nel secondo semestre 1943. Queste negoziazioni furono condotte nell'atmosfera di cordialità che è ormai diventata tradizionale e terminarono con la firma di vari accordi, in base ai quali è lecito sperare che il traffico commerciale fra i due paesi prenderà un secondo sviluppo anche in avvenire.

Gli accordi sono stati firmati dai presidenti delle due delegazioni, ossia, da parte svizzera, dal signor Dr. Max Grässli, console generale di Svizzera in Bratislava e, da parte slovacca, da S. Ecc. il Ministro Dr. Stephan Polyak, supplente del Ministro degli affari esteri della Repubblica slovacca.

167. 21. 7. 43.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Dem Rücktrittsgesuch des Herrn Hans Dasen, schweizerischen Konsuls in Frankfurt a.M., wird unter Verdankung der geleisteten Dienste entgegnet. Mit der provisorischen Verweserschaft ist Herr Walter Kaufmann, Kanzler des Konsulats, betraut worden.

Laut einer Mitteilung der Gesandtschaft von Rumänien ist das Honorargeneralkonsulat in Genf in ein Berufsgeneralkonsulat umgewandelt und Herr Vintila Motas, Gesandtschaftssekretär, mit der Verweserschaft betraut worden.

An Stelle des Herrn Florent Victor Wilmette, Honorarvizekonsul, ist als Verweser des Vizekonsulats von Belgien in Davos, mit Amtsbefugnis über den Kanton Graubünden, Herr Pago Kindisch ernannt worden.

Laut einer Mitteilung der deutschen Gesandtschaft ist für die Dauer des Krieges Herr Generalkonsul Constantin Freiherr von Neurath mit der Leitung des deutschen Konsulates in Lugano beauftragt worden.

167. 21. 7. 43.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée par Mr. Hans Dasen, de ses fonctions de consul de Suisse à Francfort-sur-le-Main. La gérance intérimaire du consulat a été confiée à Mr. Walter Kaufmann, chancelier.

Suivant une communication de la légation de Roumanie, le consulat général honoraire de ce pays à Genève a été transformé en un consulat général de carrière, dont la gérance a été confiée à Mr. Ventila Motas, secrétaire de légation.

Mr. Pago Kindisch a été nommé gérant du vice-consulat de Belgique à Davos, avec juridiction sur le canton des Grisons, en remplacement de Mr. Florent-Victor Wilmette, vice consul honoraire.

Suivant une communication de la légation d'Allemagne, le baron Constantin von Neurath, consul général, a été chargé, pour la durée de la guerre, de la gérance du consulat d'Alleinegg à Lugano.

167. 21. 7. 43.

Verschiedenes — Divers — Diversi

Herr Alfonso López hat mit Schreiben vom 7. September 1942 dem Bundesrat seine Wahl als Präsident der Republik Kolumbien angezeigt.

167. 21. 7. 43.

Mr. Alfonso López a informé le Conseil fédéral, le 7 septembre 1942, de son élection à la présidence de la République de Colombie. 167. 21. 7. 43.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: Elisabeth Bertschingers Erben, Spezereigeschäft, VI 6489. — Segelflugschule Birrfeld, Sektion Aargau des Aeroclubs der Schweiz, VI 2120. Aarburg: Schollenberger, Werner, Vb 1704. Affoltern am Albis: Bregenzer & Pfeiffer, Vermessungs- und Ingenieurbureau, VIII 13311. Alle: Fantare «L'Ancienne», IVa 4531. — Fête régionale de gymnastique, IVa 4524. Amden: Thoma, Karl, Maurermeister, Riedli, IXa 1508. Arlesheim: Schulthess, P. E., Kaufmann, V 14096. Ascona: Alberto Schiff, proprietaria Clara Wildi, XI 3381. Baden: Dufour, Jean, eng. el., VIII 15012. — Forter, W., Metzgerei, Ennetbaden, VI 5912. — Technocrat AG. für Wärmetechnik, VI 6441. Ballwil: Lang, Otto, Metzgerei, VII 10172. Basel: ESFA, Exportvereinigung, V 16670. — Forter, Ernst, Tel-Beamer, V 12954. — Fritz-Horemanns, Ernst, V 18663. — Furrer, August, Prokurist, V 16669. — Gygli-Junker, Ch., V 15173. — Heimgartner, Chr., Kaufmann, V 15659. — Heller, Elsa, Vertretung, V 16668. — Herold-Engler, Heinz, V 15953. — Herzog, J., Souschef SBB, V 14439. — Joho, Olga, Frau, elektrische Joho-Fallmaschinen und Apparate, V 10537. — Lang-Siebenbürgen, Eugen, Vertreter, V 13816. — Maier, Victor, Dr., Apotheker, V 16666. — Molinet, Walter, Sennheimerstrasse 45, V 15853. — Schloss, Oskar, Buch- und Kunstantiquariat, V 12364. — Schmid, Ernst, Gartenbau und Vertretungen, V 16667. — Wacker-Hutter, Bruno, Generalvertretungen, V 16661. — Beinwil am See: Steiner, Otto, elektrische Anlagen, VI 6497. Bellinzona: Federazione svizzera dei ferrovieri, sezione personale manovra, XI 3478. — Organizzazione Danzas-Tanzi, XI 1044. Bern: Freimaurer-Loge, Wirtschaftskommission, III 6503. — Mirmot, Hermann, Kaufmann, III 11152. — Rotaryclub Bern, Sammlung Kinderhilfe, III 2350. — Rufer, E., sen., Privat, III 11277. — Thut, E., Bankangestellter, III 13659. — Vereinigung schweizerischer Juwelen- und Edelmetallbranchen, Sekretariat, III 8523. Beromünster: Dürger, Jakob, Lehrer und Zuchtbuchführer, Gunzwil, VII 10176. Biasca: De Bernardi, Luigi, graniti, XI 3467. Biel: Immobiliengesellschaft Hochrain, Nr. 26 AG., IVa 418. — Proca, Ernst Michel, mechanische Werkstatt, IVa 4525. — Schaltenbrand, Martha, Papeterie, IVa 4528. — WOBA, Baugesellschaft, GmbH, IVa 1433. — Binningen: Schmitt, Gottfried, Malermeister, V 10973. — Sportklub Binningen, V 10738. — Brienzwiler: Moer, H., Holzbildhauer, III 12192. — Buchs (Aargau): Zentralschweizerischer «Status»-Kunsturnertag, VI 6193. Bülach: Fischli, Josef, Sattler- und Tapezierergeschäft, VIII 27660. — Büren an der Aare: Ehrat, Eugen, Geschäftsführer, IVa 4410. — Büren (Solothurn): Frei-Spreng, O., Bezirksschreiber, V 16665. — Cassarate: Arquint, Giovanni, XIa 2227. — Cham: Meier, Bruno, Dr. med., VII 10182. — Chavornay: Garage Central, G. Guillemin, II 10522. — Chiggiono: Cassa communale di compensazione, XI 3476. — Clarens: Union d'entraide aux artistes suisses rapatriés, IIb 2226. — Coueue: Recette communale, IVa 4530. — Coppet: Alissa-Produits alimentaires, Marcel Chabot et Bernard Schilling, I 8786. — Corsier-sur-Vevey: Kallmann, Charles, tonnelier, III 2229. — Crénieres: Commune mixte, IVa 4527. — Croississo: Gessner, René, Savosa, XIa 2317. — Delémont: Secrétariat des corporations, IVa 454. — Diessbach bei Büren an der Aare: Gemeindekasse, IVa 3333. — Disenfis: Fry, J., Versicherungsgesamt, X 4768. — Domierre (Vaud): Syndicat agricole de Domierre et environs, II 10544. — Dongio: Croce rossa svizzera, sezione Blenio, XI 3479. — Einsiedeln: Protestantische Kirchengemeinde Einsiedeln, VIII 21419. — Emmenbrücke: Gentinetta, R. Dr., VII 10167. — Ennetbürgen: Peter, Jos. Ant., Kaufmann, VII 10174. — Eviard: Kohler, Henri, IVa 4529. — Frauenfeld: Altman, Caspar, VIIIc 2899. — Frauenkappelen: Gemeindekasse Frauenkappelen, III 15557. — Fribourg: Cuenel, Max, outillage-mécanique, IIa 2221. — Detting, W., Dr. med., gynécologie, maladie des enfants, IIa 2436. — Mauron, Léon, transports, IIa 2218. — Société paysanne de cautionnement du canton de Fribourg, III 2216. — Fricke, Erb, A., «Zum Wardeck», VI 5787. — Flüll-Reuenthal: Meier, Emil, Bahnbeamter, Felsenau, VI 6485. — Genève: Agricola S. I., Carouge, I 8737. — Amoudruz, Arthur, «Spéciamos», I 8783. — Bischoff, Vera, docteur, M^e, I 8780. — Borloz, Arnold, collecte «Fonds Louis-Duparc», I 8776. — Dreyfus-Reymond, Cécile, M^e, I 7568. — Molland, Eugenie, M^e Veve, Carouge, I 8792. — Monnard, Edouard, représentant I 7943. — Pevsnière-Favre, E., soieries, lainages, chemiserie, I 8787. — Pharmacie du Rondeau, Ad. Schnyder, propriétaire, Carouge, I 8766. — Régina, Football-Club, I 8788. — Sting, Frédéric, matériaux de construction, I 8781. — Vallon, Marthe, M^e, I 8771. — Glarus: Käntzig-Müller, IXa 1505. — Luchsinger, F., Bleiche, IXa 1509. — Gonten: Verband appenzellerischer Schweinezuchtgenossenschaften, IX 9337. — Gorduno: Amministrazione patriziale, XI 1058. — Grandson: Mermod, Emile, jardinier, viticulteur, II 10375. — Grenchen: Stüber-Führer, P., Va 2422. — Gümligen: Stettler-Gostell, Chr., III 12326. — Hergiswil bei Willisau: Josse, Walter, Käserrei Opfersel, VII 10168. — Kanderbrück: Germann-Räss Hans, Marmorpaper-Fabrikation, III 12171. — Küsnacht (Zürich): Ostschweizerische Krankenkasse «Oska», Sektion Hombrechtikon-Stäfa und Umgebung, Einzugskreis Küsnacht, VIII 32434. — Küsnacht am Rigi: Eggenschwiler, Adalbert,

Techniker, VII 10173. Lausanne: Amicale des contemporains 1913, II 10564. — Association suisse des ouvriers boulanger-pâtissiers, section de Lausanne, II 10579. — Büsser, Walter, II 6286. — Caisse d'allocations familiales «ALRO», II 10565. — Comité de secours aux ouvriers sur bois, II 9762. — Curlet, Fernand, II 10578. — Favre, W., agent d'affaires paté, II 10014. — Fédération suisse des protes, section de Lausanne, II 10573. — Groupement vaudois d'entreprises et de communes pour la création et l'exploitation de cultures industrielles, IIb 2228. — Half, Adrien, II 9844. — van Hoboken, Anthony, II 10563. — Malherbe, R., installations électriques, II 5851. — Pohl, Fritz, commerce et publicité, II 9282. — Rybner, Emanuel, II 10567. — Sauty, Elisa, Mme Vve, négociante, II 4749. — Siegenhaler-Bayona, F., II 9751. — Société technique pour les applications du béton SA. (STAB), II 3246. — Tobler, Rudolf, représentations techniques, II 10577. — Walch-Mermoud, A., bureau de placement «Central», II 10569. — Lengnau bei Biel: Bodenmann, Ernst, Vertretungen, IVA 4523. — Schaad-Gerber, Alb., Schmiede und Schlosserei, IVA 2607. — Lenzburg: Aargauische Unteroffizierswettkämpfe 1943, VI 4693. — Leyzin: Wilke, Ferdinand, tapissier décorateur, III 2230. — Liestal: Strüb, A., Frau, Uhren, Bijouterie, IV 15957. — Locarno: Federazione cantonale fra le sezioni della Società svizzera dei commercianti, XI 3474. — Lugano: Battani, Paolo, architect, XIA 2804. — Brunati, Angelo, pittore, verniciatore, XIA 3655. — Fani-Cedraschi, Giuseppe, macelliera, XIA 990. — Rezzonico Ferdinando, editore catalogo fiera svizzera, XIA 3658. — Sassi & Pianazzi, inacciaje per cucire, XIA 3654. — «Solidarietà», sezione terapia del lavoro, XIA 3382. — Vicari, Giuseppe, maestro, XIA 3361. — Luzern: Baumeler, Th., Postbeamter, VII 4611. — Bucher, Walter, Halbplagentur des «Fortuna» Zürich, VII 10177. — Curti-Francioni, Virg., Frau, Privat VII 10186. — Farmer, Willy, Generalagentur der «Prolaceo» Genf, VII 10185. — Grüter, A., «Pilatus» Uhren, VII 10171. — Immobiliengenossenschaft Grossholz, VII 10178. — Kantonales Arbeitsamt, Abteilung Arbeitseinsatz, VII 10157. — Klassenvereinigung ZVL, 1941/43, VII 10181. — Pfarramt St. Paul, VII 10180. — Sager, Clemens, Vertreter, VII 10179. — Schweizerische Taxihalter-Verband, Sektion, VII 10166. — «Zitag», zur Immobilien-Treuhänder-AG, Abteilung Verwaltungen, VII 10183. — Lyss: Metzgerdienststelle, IVA 4526. — Mendrisio: Torriani, Vittorio, avocato, conto privato, XIA 3657. — Montreux: Piguet, C.-E., Case postale 76, IIb 2225. — Morbio Inferiore: Filodrammatica «Age Contra», XIA 3653. — Mosogno: Schirà, Elvezio, XIA 3475. — Müllheim-Wigoltingen: Naef & Co., F., vormals Erhard Scherb, VIIIc 846. — Murten: Hôtel de la Couronne, IIa 729. — Neuchâtel: Leemann, Claire, IV 3256. — Produits «Universel», Xavier Mourey, IV 3148. — Spiess, Fred, étudiant, IV 3160. — Neuweil: Bundesfeier-Komitee Münchenstein, V 12774. — Neuhausen am Rheinfall: Keller, A., Versicherungsanstalt, VIIIa 2616. — Nidau: Raumsever, François, atelier mécanique, IVA 3659. — Niedergösgen: Genossenschaft für Schädlingsbekämpfung, VI 6498. — Niederlenz: Daetwiler, Arthur, Dr., Fürsprach, VI 6490. — Rudolf-Vonlanthen, V, VI 6493. — Niederteuften: Andreola, A., Naturarzt, IX 7780. — Nuglar: Saladin-Werder, Albert, Coiffeur, V 15923. — Nyon: Péruiset, Armand, garage central, I 8782. — Oberägeri: Henggeler, E., Dr. med., VII 10184. — Oberegg (Appenzell): Kellenberger, F., Kurbelschleckerie, IX 6293. — Obfelden: Krankenkasse der Firma Stehli & Co., Quistorp, VIII 5037. — Olten: Franzelli, R., Drahtkorb-Flechterei, Vb 2142. — Jahrgänger 1893. Vb 2159. — Stellenzentrale «Via», E. Fehlmann, Vb 2157. — Wütschleger, Sl., Holzhandel, Vb 2158. — Züllig-Häfliger, Vb, Vertretungen, Vb 2156. — Payerne: Perrin frères, société immobilière, II 5047. — Rapperswil (St. Gallen): Nordostschweizerischer Jodlertag, VIII 32438. — Rehetobel: Kämpf, Jos., Pension Waldheim, IX 9338. — Reiden: Furrer, Jos., Ofenbau und Plattengeschäft, VII 10165. — Reinach (Aargau): Altpfadfinder-Vereinigung «Rymenburg», VI 6496. — Reuti (Hasliberg): Schwellen-gemeinde Hasliberg, III 9031. — Richterswil: Keusch, Leo, Bahnhof-Drogerie, VIII 20705. — Romanshorn: Bär, Emil, Dr. med., VIIIc 2794. — Romont (Fribourg):

Castella, A., confection et coopérative, IIa 1512. — Ronco sopra Ascona: Porta, Remo, costruttore in ferro, XI 3443. — Roveredo (Grigioni): Società agricola Roveredo, XI 3469. — Zentrali & Togni, commercio legna e carbone, XI 3433. — St. Gallen: Kleinberger, Ernst, Kaufmann, IX 5817. — Köppel V., Vertreter der AG für Nestlé-Produkte, IX 1119. — Ledergerber, E., Dr., Chirurg und Urologe FMH, IX 7455. — Schaffhausen: Bäckerei-Konditorei Beyerie, Webergasse 16, VIIa 2617. — Schlieren: Unternehmung La Sagne, Kurt Rieser AG, Bern, und W. Glaser, dipl. Ing., Schlieren, VIII 32346. — Seon: Gloor, Max, Schuhhaus Seethal, VI 2437. — Solothurn: Komitee der 1. Liga des SFAV, Va 2421. — Zur Linden, Eg., Soloiburn/Zuchwil, Va 174. — Sonchez: 28^e fête jurassienne de gymnastique, IVA 3337. — Stäfa: Pozzi, Guido A., ostscheizerische Verkaufsstelle für «Biedouz», VIII 32389. — Sursee: Steiner-Zimelli, O., Restaurant Braueri, VII 10175. — Thalwil: Frei, Adolf, Schreinerei, VIII 23004. — Wegmann, Albert, Versicherungsbeamter, VII 25894. — Woehr-Spoerry, Hans, Prokurist, VIII 32422. — Thun: Immer, Adolf, Hoch- und Tiefbau, III 15542. — Troinex: Société fédérale de gymnastique, section de Troinex, I 8785. — Vevey: Secours aux prisonniers de guerre, IIb 2227. — Société de Tir militaire «Le Léman», IIb 2224. — Viganello: Borioli, Alb., XIA 3656. — Villa-Bredette: Société de tir Bedretto, XI 3482. — Villars-sur-Ollon: Chable Sport, IIb 2231. — Villaret: «Minvar», Präzisionsubren, Ch. Endters, IVa 238. — Vermes: Caisse cantonale de compensation pour militaires, agence communale, IVA 1903. — Wallisellen: Hoffmann, Fritz, Kammler- und Dachdeckergeschäft, VIII 21312. — Wetkino (Zürich): Weiss, Alber, Versand, VIII 34790. — Widau: Berhalter-Frei, R., Frau, Masschneiderei, IX 9339. — Winterthur: Meier-Häfer, Arthur, Dr. med., VIIb 884. — Wollerau: Protestantischer Kirchenchor Höfe, VIII 32410. — Yverdon: Fabrique l'Aigle SA, II 10571. — Zofingen: Schärer, A., Autotransporte, Vb 2147. — Zollikon: Turnfest TVZO, 1943 in Zollikon, Finanzkomitee, VIII 14537. — Zürich: AG für Bunt- und Feinweberei, VIII 32389. — Allag AG, Allgemeine Handelsaktiengesellschaft, VIII 24670. — Bopp, Ernst, Tappezierermeister-Dekorateur, VIII 20353. — Bosshardt, Werner, chemisch-technische Produkte, VIII 22090. — Brühlmann-Johner, Fritz, Konditor, VIII 32431. — Conrad & Würmli, Bauunternehmung, VIII 21013. — Denzler, Felix, stud. ETH, VIII 27267. — Dreher, Karl, Kaufmann, VIII 27684. — Eichenberger, G.E., Gemäldeproduktionen, VIII 32424. — Häni, Ernst, Mechaniker, VIII 24896. — Iteri, Ernst O., technische Erzeugnisse, VIII 2934. — Jeker, Hugo, Dr. iur., Rechtsanwalt, VIII 24643. — KFA-Kugellager-Verkaufsstelle GmbH, Zürich, VIII 21316. — Kunz Hermann, Ehevermöting «Ideal», VIII 24208. — Lehmann, Eduard, Dr., Redaktor, VIII 32436. — Meyer, Fanny, Mercerie, VIII 12088. — Neuqa GmbH, Verwertung von Patenten aller Art, VIII 14673. — Peter, Eugen, Möbelhandlung, VIII 25435. — Pfister, Karl, Velohandlung, VIII 32135. — Pohl, Walter, Gartenbau, VIII 32423. — Roggeman, Karl, Sekretär des VGSP, VIII 13307. — Saurer, Anita, Dr. med., VIII 32404. — Scherrer, Leo, Monteur MFO, VIII 23912. — Scbumacher-Prumatt, Willi, VIII 13034. — Schweizer-rumänische Gesellschaft, VIII 32429. — Seyffer-Stute, Richard, Elektroingenieur, VIII 32437. — Simex GmbH, Import und Export, VIII 23257. — Simmler, E., Fr., «Lorito»-Produkte, VIII 12121. — Sialder-Huldi, Max, VIII 15308. — Weidmann, Rudolf, Heizmaterialien, VIII 15497. — Wyss, Joachim, Dr., künstlerische Veranstaltungen, Konzertagentur, VIII 32430. — Zingg, Gebr., Verleihungen, Versand, VIII 15810. — Züllig, Paul, Baugeschäft, VIII 26454. — Zuzgen: Hilpert, E., Handel und Transport, V 16664.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Oeffentliches Inventar Rechnungsruf

Erblasser:

Grütter Otto,

Johann Gottfried und der Lina geh. Lathi, geboren 1894, Ebemann der Frieda geh. Aerni, Baumeister, in der Regenhalden, von und zu Seeberg, ist am 21. Juni 1943 gestorben.

Eingabefrist: bis und mit 23. August 1943.

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüchen: beim Regierungsstatthalteramt Wangen;
- b) für Guthaben des Erblassers: bei Notar Fr. Meier, Grasswil.

Massaverwalter: Herr Albert Aerni, Gemeindeammann, in Hirschwil, Kanton Solothurn.

Der Verstorbene war Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Gottfried Grütter & Söhne, Baugeschäft in Grasswil. Forderungen und Bürgschaftsansprüche sowie Guthaben betrifft dieser Firma sind ebenfalls anzumelden.

Das erwähnte Geschäft wird durch Herrn Gottfried Grütter, Vater, und seine beiden Söhne, wie bisher, weitergeführt.

Der Beauftragte: Fr. Meier, Notar.

Gesucht

per 1. September nächsthin von grossem Geschäft auf dem Platz Olten bilanzsicherer

Buchhalter(in)

Interessenlage erwünscht. Lebensstelle.

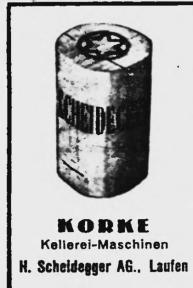
Offeraten mit Bild und Zeugnisabschriften befördert unter Chiffre P 21922 On Publicitas Olten. On 62

Erfahrener Kaufmann sucht Beteiligung

an einem Handels- oder Fabrikationsgeschäft, evtl. Kauf. Verfügbares Kapital 100 bis 150 Mitte. Nur erstklassige Sachen kommen in Frage, Treuhand Untersuchung Bedingung.

Der Interessent ist anfangs 40, befindet sich seit mehreren Jahren in leitender Stellung als Geschäftsführer und kann sich über eine erfolgreiche Tätigkeit im Innen- und Auslandseid ausweisen.

Offeraten unter Chiffre F 9516 Z an Publicitas AG. Zürich. Z 885



Rob. Gubler
ZÜRICH

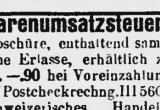
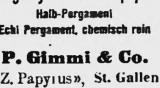
Bahnhofstr. 93 Tel. 346 64

Emballleur-expéditeur
Spécialisé pour l'exportation, formalités, douane, etc., recherche situation, Sérénées références.

Offre sous chiffre Q 10954 L
à Publicitas Lausanne.

**Kein Termin
versäumt:**Ruf-Griff ist ein steter
Mahner!**Ruf-Buchhaltung** Aktiengesellschaft
Zürich, Löwenstrasse 19, Telefon 5 76 80**Clearingforderungen**

Deutschland (ohne Transfergarantie), Italien u. Frankreich

zu verkaufen.Offerten unter Chiffre B 9145 G an Publicitas AG.
St. Gallen. G 76**Emprunt 3 3/4 % ville de Sion 1937**

Tirage pour le remboursement de 40 000 fr. opéré le 19 juillet 1943. Les numéros des titres mentionnés ci-dessous sont sortis au tirage pour être remboursés le 1^{er} novembre 1943:

88	92	96	97	101	116	142	147	222	226	256	339
341	376	378	429	437	444	482	503	530	574	626	634
641	673	733	741	743	746	852	854	855	932	936	967
1048	1055	1142	1155	1169	1231	1257	1275	1309	1310	1342	1404
1423	1501	1524	1577	1604	1620	1631	1737	1738	1793	1812	1813
1934	1961	1964	2011	2054	2080	2128	2130	2148	2212	2222	2280
2330	2332										

Sion, le 19 juillet 1943. S 40 La représentante des obligataires:
CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS.**Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau in Langnau****Kündigung der seit 20 Jahren ausgebliebenen Sparhefte**

Sämtliche Guthaben auf Sparheften, welch letztere während zwanzig oder mehr Jahren unserer Kasse nicht mehr vorgewiesen wurden und infolgedessen für diese Zeit keine Eintragungen über Zahlungsverkehr oder Zinsnachtrag enthalten, werden hiermit auf 31. Dezember 1943 zur Rückzahlung gekündigt.

Unter den gekündigten Sparheften befinden sich folgende Nummern, die ein Guthaben von mehr als Fr. 100 aufweisen:

Nrn. 12343, 15154, 19116, 19951, 20307, 26720, 27362, 27842, 29882, 29913, 33968, 35762, 40047, 40117, 40293, 42030, 45483, 47099, 47296, 49377, 51641, 59250, 63227.

Alle übrigen gekündigten Guthaben betragen weniger als Fr. 100.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist, d. h. vom 1. Januar 1944 an, hört die Verzinsung aller gekündigter Guthaben auf, und es beginnt damit die gesetzliche Verjährungsfrist von 10 Jahren zu laufen. Derart gekündigte Guthaben, die bis zum 1. Januar 1964 nicht erhoben oder erneuert werden, gelten von dort an als verjährt und fallen unserer Kasse zu Handen der Reserven zu.

Langnau, den 20. Juli 1943.

DIE VERWALTUNG.



**SICHER UND BEQUEM BRINGEN DICH DIE SBB
AN DEIN REISEZIEL**

Ein Telegramm, ein Telefon rufen Dich irgendwohin. Die **SBB** stehen bereit. Schon kurze Zeit später fährt Dein Zug durch das Labyrinth der Bahngleise hinaus auf die Strecke. Du hast es Dir bequem gemacht, vertieft Dich in eine Zeitung, Du weisst, der Lokomotivführer wird Dich sicher und pünktlich an Dein Ziel bringen.

Der Zug fährt durch die Nacht. Er fährt über Weichen, Lichter leuchten auf. Du stehst auf, gehst im Gang spazieren, und wenig ahnst Du, was hinter den Kulissen der Eisenbahn geschieht. Du ahnst nicht, dass entlang der ganzen Strecke Menschen sind, die Deine Fahrt betreuen, Menschen, die jeden Meter Geleise kontrollieren. Telefon und Telegraph spielen hin und her, Signale blitzen auf, Weichen werden gestellt: Strecke frei! Eine Organisation, die durch ein bis ins kleinste ausgearbeitetes System von optischen und akustischen Signalen, Bremsen und automatischen Zugssicherungen Dich unbehindert durch Nacht, Nebel, Sturm und Schnee in kürzester Zeit Deinem Ziel zuführt. Der schöpferische Geist der Technik schuf in unseren Bundesbahnen ein Verkehrsmittel, auf das wir stolz sein dürfen.

*Die
SBB
gehören dem Schweizervolk*

SA. Electrique et Immobilière de Sonceboz

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le jeudi 29 juillet 1943, à 17 h. 30, au siège de la société à Sonceboz.

O R D R E D U J O U R :

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1942/43, arrêté au 30 avril 1943.
- Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- Votation sur les conclusions de ces rapports.
- Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 28 juillet 1943, au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter, soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit. En vertu de l'article 699 et 700 CO., le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, 8 jours avant l'assemblée, au siège social à Sonceboz. S 21

Sonceboz, le 17 juillet 1943. Le conseil d'administration.

Valvoline-Oel AG. Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag den 3. August 1943, vormittags 11 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft, Limmatquai 1, Zürich, eingeladen.

T R A K T A N D E N :

- Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1942.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. Z 886

DER VERWALTUNGSRAT: Dr. W. Chiodera.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsblatt das Verzeichnis der Veröffentlichungen der Eidgenössischen Preisbildungskommission

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.

Ferien

in führenden Schweizer Hotels!

Bergün

Graubünden 1400 m ü. M.

Kurhaus und Sporhofotel

120 Betten, inmitten gr. Naturpark gelegen. Komfortables Familienhotel. Pension ab Fr. 13.—. Tennis, Schwimmbad, Orchester, Forellenscheiterei, Bergführer. Für Sommerferien besonders geschätzt. Tel. 5 10. Gleiche Leitung: Zunfthaus z. Saffran, Zürich. Paul Bigler, Direktor.

Chaumont ob Neuchâtel

Grand Hôtel

1178 m über Meer

Die schönsten Waldspaziergänge. — Grossartiges Alpen-Panorama. Drahtseilbahn. — Strandbad leicht erreichbar. — Pension ab Fr. 12.—. Gute Küche. In. Weine. — Telefon 7 81 15.

Flims

Hôtel Adula

Das bekannte ruhige Haus der guten Schweizer Familie, in nächster Nähe vom Caumasee. Eigener Tennisplatz. Golf. Bekannt für seine gepflegte Küche. — Prospekt durch den Besitzer W. Hotz.

Frutt

am Melchsee, Obwalden (1920 m ü. M.)

Kurhaus Frutt

Ruhe, Spaziergänge, Blumenpflücken (Alpenblumen-Reservat), Bergtouren, Forellensuchen, Rudern, gut essen. Pauschalwoche mit Fressen. Wasser ab Fr. 88.—. Postauto ab Sarnen. Prospekte. Tel. Frutt 8 81 41. Bes.: DURRER & AMSTAD.

Montreux

Hôtel Schweizerhof

Das gut geführte Hotel am Genfersee. Auf der grossen Terrasse mit einzigartiger Aussicht werden Mittag- und Abendessen unter freiem Himmel serviert. Dir. F. Weber-Moll.

Samaden im Oberengadin

Golf-Hotel des Alpes

Altbau ohne Fressen. Wasser, Pension Fr. 11.50. Neubau mit Fressen. Heiss- und Kaltwasser, Pension Fr. 14.—. Wer sich in schönster Gegend in mildem Hochgebirgsklima erholen und kräftigen und dabei noch Sport treiben will, wie Golf, Flaschen usw., der findet hier beste Unterkunft. Sich gef. wenden an Nic. Tarnuzzer, Telefon 52 62.

San Bernardino

Graubünden 1626 m ü. M.

Sonne - Ruhe - Erholung

Sie wohnen behaglich, preiswert und gepflegt im

Hôtel Victoria

Telefon 6 26 28.

Seelisberg

Bellevue

Das gute Schweizer Hotel am Vierwaldstättersee. Pension Fr. 11.— bis 15.—. Ausflugsziel für Vereine und Anlässe. Besitzer: Amstad.

Simplon-Kulm

Hotel Bellevue

2010 m über Meer. Das erste Haus am Platze. Täglich Postautokurse ab Brig. Pensionspreis Fr. 10.— bis 16.—. Telefon 4 81. Direktion: Hans Arpagnau.

Zermatt

Hotels Seller

In Zermatt selbst: Monte Rosa mit Dependance Des Alpes, Mont-Cervin, Villa Margherita, Victoria. — Ob Zermatt: Hotel Riffelalp, Hotel Schwarzeo. — Pensionspreise von 11, 12 und 15 Franken an. Wochenausgabe von 88, 99 und 128 Franken an. Grosses Gärten, 5 Tennisplätze, 2 Orchester, Mahlzeitenaustausch. Illustrierter Prospekt. Der Clou der Saison 1948: die neue Matterhornbar im Hotel Mont-Cervin.